

CENTENARIO DEL COLEGIO ALEMÁN MARISCAL BRAUN



Deutsche Schule La Paz
Colegio Alemán "Mariscal Braun"



El Colegio Alemán Mariscal Braun en su centenario

©Archivo Embajada Alemania

“Viviendo el encuentro” es el lema con el que el Colegio Alemán Mariscal Braun de La Paz llega a los cien años. Desde que abrió sus puertas en 1923, fue un colegio binacional: los primeros 59 estudiantes fueron alemanes, bolivianos y de doble nacionalidad. A lo largo de un siglo, ese encuentro no sólo ha significado la coincidencia entre puntos de vista o intereses comunes, sino que siempre -como uno de sus principios más importantes- ha fomentado una cultura de apertura y pluralidad de orígenes y formas de concebir el mundo.

Como un Begegnungsschule o colegio de encuentro, es un excelente ejemplo de la realización de la política cultural y educativa exterior alemana. En 2023, el Ministerio Federal de Relaciones Exteriores destina un total de 1.070 millones de euros con el fin de cultivar las relaciones culturales con otros países. De éstos, unos 297 millones de euros están destinados a los colegios. Los 135 colegios alemanes en el extranjero forman el núcleo de la “Iniciativa PASCH – Colegios: socios para el futuro” en cuyos aproximadamente 2.000 miembros, más de 750.000 alumnos aprenden y viven el idioma alemán.

El Colegio Alemán Mariscal Braun, una institución que alcanza un centenario de existencia, guarda en sus anales acontecimientos directamente relacionados con la historia de Alemania, de Bolivia y del mundo. Mirando en retrospectiva, no cabe duda de que cualquier dificultad fue superada exitosamente, y sucesivos directores, directorios, docentes, padres, madres de familia y estudiantes han construido una admirable tradición. Y es loable que nunca se hayan conformado solamente con conservar esa tradición, sino que siempre hayan buscado y alcanzado la excelencia. Una visión a largo plazo de la

comunidad alemana ha permitido, por ejemplo, pasar de un establecimiento alquilado a un amplio campus propio perfectamente adecuado a objetivos educativos y conceptos pedagógicos actualizados permanentemente. El Colegio Alemán de La Paz está amparado en un acuerdo bilateral en el marco de una amplia relación de amistad con Bolivia.

La constante apuesta por la excelencia le ha sido merecidamente reconocida: en 2015 obtuvo la certificación “Excelente Colegio Alemán en el Extranjero”; y en 2019 fue distinguido con el segundo lugar del Deutsche Schulpreis, el galardón más prestigioso otorgado por la Fundación Robert Bosch y la Fundación Heidehof al mejor colegio alemán. Una de las razones para esa nominación fue que el Colegio paceño ofrece la posibilidad de continuar estudios en el Instituto de Formación Profesional Dual: un convenio con la Cámara de Comercio e Industria Boliviano Alemana posibilita estudios teórico prácticos que culminan con un título de técnico superior trilingüe reconocido internacionalmente.

Desde que llegué al país conozco destacadas biografías de alumni de los colegios alemanes de Bolivia: con la posesión de una sólida formación integral del bachillerato, capacidades y talentos propios y especialización en diversas áreas han conquistado sitios desde donde aportan decisivamente al desarrollo de nuestros países.

Por todo ello me siento privilegiado de ser el embajador que acompaña la celebración del centenario del Colegio Alemán Mariscal Braun. Con alegría uno mi voz a las de miles de miembros de esta enorme familia que hoy le rinde homenaje. ¡Por cien años más “viviendo el encuentro”!



Dr. José Schulz
Embajador de la República
Federal de Alemania

CREDITOS

Producción: IGEL S.R.L.
Coordinación: Mery Ruth Mariaca
Periodista: Cathia Rodriguez
Diseño y Diagramación: Página Siete
Fotos: Archivo CAMB



Estimadas lectoras, estimados lectores:

Desde hace más de 30 años, el Colegio Alemán se encuentra ubicado en Achumani después de haber estado varios decenios en Sopocachi, en la Calle Aspiazu. Por una feliz coincidencia, también conozco personalmente el Colegio de aquel entonces. Primero como joven profesor recién llegado de Alemania, hoy - y desde hace casi diez años - como Director.

Nada ha cambiado y, al mismo tiempo, todo ha cambiado. El Colegio Alemán en Achumani sigue

siendo uno de los colegios más hermosos de Sudamérica, tiene una atmósfera muy especial y es un hogar para los alumnos y exalumnos: Mi Colegio. Los exalumnos se conocen a través de las generaciones y durante décadas han mantenido contacto entre ellos. Con motivo de la Kermesse, se reúnen, y lo hacen con su "Promo 25", sin importar adónde los haya llevado la vida: a distintos países de Sudamérica, Estados Unidos o Canadá, a Alemania o Europa, incluso a Asia. "Mi Colegio" permanece y une.

También sigue siendo cierto que el Colegio cuenta con el más alto reconocimiento en Alemania y, por lo tanto, es generosamente apoyado cada año desde allí, a través de visitas de asesoramiento, ofertas de formación y, por último, pero no menos importante, mediante repetidas certificaciones de su excelencia. Destaca el Premio Escolar Alemán 2019. No hay un reconocimiento más alto.

Además, sigue siendo cierto que la gran mayoría de nuestros estudiantes son bolivianos: ¡más del 90%! Somos y seguiremos siendo un colegio de encuentro. Viviendo el encuentro.

En los últimos 30 años, y aún más, en los últimos cien años, han habido muchos cambios: los contenidos, métodos y objetivos están sujetos a un cambio rápido. Todo está diseñado con el apoyo alemán. Hoy en día, TODAS y TODOS las/os niñas/os aprenden alemán desde el Kinder. Todas/os son alfabetizadas en alemán. ¡Incluso las/os niñas/os de primaria hablan alemán conmigo durante los recreos! Hoy en día, cursos enteros tienen iPads que utilizan para aprender en clase gracias a la infraestructura súper moderna del Colegio. El último desafío es la inteligencia artificial. ¿Qué significado tendrá para el Colegio? Además de la educación académica, siempre ha sido y sigue siendo una cuestión de responsabilidad

social: hoy en día, por ejemplo, es natural que tengamos consejos de clase auto-organizados y un parlamento de estudiantes en los cursos superiores. No queremos ser una isla. Hoy en día, muchos de nuestros cursos participan en acción social organizada por nosotros. Una de las más impresionantes para mí es Special Olympics. Allí, nuestros estudiantes hacen deporte junto con personas con discapacidad. Todo esto culmina en una gran fiesta.

Siempre ha sido y sigue siendo el punto culminante la ceremonia de graduación: se mira hacia atrás y se mira hacia adelante con la certeza de que todas las graduadas y graduados están bien preparadas/os para su futuro y al mismo tiempo siguen siendo parte de nuestro Colegio. ¡Viva el Colegio!

Volker Stender-Mengel
Director del Colegio Alemán "Mariscal Braun"



1923 es el hito que marca el inicio de una tradición que se traducirá en un trabajo bicultural continuo entre las dos naciones con una misma meta: la excelencia.

En 100 años y salvando las dificultades de contextos históricos en Bolivia y en el mundo, la comunidad boliviana-alemana dedicada a la educación, supo seguir adelante gracias también y sobre todo, al personal docente boliviano y a los profesores alemanes que durante décadas se integraron a nuestro país y a nuestro colegio. La formación continua y las actualizaciones pedagógicas que tienen nuestros profesores se ven reflejadas en todos los retos que van surgiendo con el tiempo y los cambios constantes a nivel educativo. Uno de los últimos retos es el tecnológico y en éste se trabaja continuamente en el presente y hacia el futuro.

Gracias al apoyo de la República Federal de Alemania y al acuerdo cultural en-

tre ambas naciones no solo se incentiva y se fomenta la integración de ambas culturas, sino que se afianza la construcción de una institución educativa que forma ciudadanas y ciudadanos conscientes, responsables y comprometidos.

Vivir el encuentro no es solamente un lema, es el vivir en dos culturas a la vez.

Somos un grupo humano que durante cien años ha aportado sentires, percepciones, vivencias, conocimientos y ha construido una comunidad de toda una vida.

Ana María Grisi R.O.

Subdirectora del Colegio Alemán "Mariscal Braun"

Deutsche Schule La Paz
Colegio Alemán "Mariscal Braun"

Felicidades por tus 100 años

HANSA

100 Años

Brindando educación de excelencia y formando estudiantes biculturales.

¡Felicidades!

Deseamos que su éxito siga creciendo.

CONSESA

800 10 22 66 | www.consegsa.com | @consegsabol | /consegsa | Consultores de Seguros S.A.

APS Este operador está bajo la fiscalización y control de la Autoridad de Fiscalización y Control de Pensiones y Seguros - APS.

Alemania y Bolivia, agitada historia de un encuentro exitoso

La historia del Colegio Alemán Mariscal Braun y la comunidad alemana en Bolivia viene acompañada de una compleja relación entre ambos países.

En 1871, se iniciaron oficialmente las relaciones entre Alemania y Bolivia con el nombramiento del primer Cónsul Honorario del Imperio Alemán en la ciudad de La Paz.

Comenzaron a llegar los primeros inmigrantes alemanes por el auge de la goma en el oriente y la riqueza minera en el occidente boliviano. La mayoría vino a trabajar en empresas alemanas, luego se establecieron en el país, formaron familias y finalmente constituyeron sus propias empresas.

En 1902, se instaló la primera representación diplomática en el país debido al crecimiento de la comunidad germana y el ascenso del comercio entre ambos países.

La siguiente necesidad por resolver fue la educación de los niños de aquel número considerable y en aumento de familias alemanas y germano-bolivianas, de manera que el idioma y la cultura de origen estuvieran presentes en la formación de las nuevas generaciones, con la misma fuerza que la cultura boliviana.

En 1906, se abrió el primer Kindergarten, un invento alemán de Friedrich Fröbel, impulsado en La Paz por la Sra. Elena Schneider. Siguió el surgimiento de pequeñas escuelas en La Paz y Cochabamba.

Sin embargo, la constitución de un verdadero colegio germano en el país se vio postergada debido a la Primera Guerra Mundial. En 1917 Bolivia rompió relaciones con el Imperio Alemán por presión de los aliados y le declaró formalmente la guerra.

Finalmente, en enero de 1923, se fundó el Colegio Alemán, el Deutsche Realschule La Paz gracias a la iniciativa de Wilhelm Kyllmann.

El señor Kyllmann organizó a su comunidad en torno al Centro Escolar Alemán - CEA, con 30 miembros fundadores. Esta institución logró el objetivo de crear el Colegio y mantenerlo a flote en las circunstancias más adversas a través de los años, coordinando el aporte imprescindible de las empresas alemanas en Bolivia una y otra vez. Aún hoy, el CEA continúa siendo la base que sustenta el funcionamiento del Colegio.

“...el Deutsche Realschule La Paz comenzó a funcionar efectivamente el 8 de enero de 1923, con siete profesores —cinco alemanes y dos bolivianos— que enseñaban a 65 alumnos en el primer momento: 22 niños alemanes, 13 bolivianos y 30 de variados orígenes. Para agosto, el número de alumnos había crecido a 77, que es el número con que concluyó su primer año de funcionamiento.” (100 años juntos, El Colegio Alemán Mariscal Braun en su centenario, Robert Brockmann, Coordinador general, p. 33).



1943 Colegio Calle Aspiazu ©Archivo CAMB



1933 Personal Docente ©Archivo CAMB

Una comunidad y su colegio navegando en mares turbulentos

El Colegio, que desde sus inicios fue financiado por padres de familia y empresas alemanas en el país, comenzó a recibir apoyo del gobierno de Paul von Hindenburg en 1926, a través del envío de profesores.

Los primeros cinco bachilleres se graduaron en 1932, cuando comenzaba la Guerra del Chaco y en 1935 tres profesores y 24 alumnos alemanes, germano-bolivianos y bolivianos partieron al frente de batalla y pelearon por nuestro país.

En Alemania había comenzado el gobierno de Adolf Hitler y la persecución de la comunidad judía. En 1936, un grupo de estudiantes judíos permanecía en el Colegio Alemán de La Paz gracias a la protección del director Kübler, incluso cuando esto ya no era posible en ninguna institución

educativa de Alemania. El director Kübler luego fue repatriado a Alemania y su destino final desconocido.

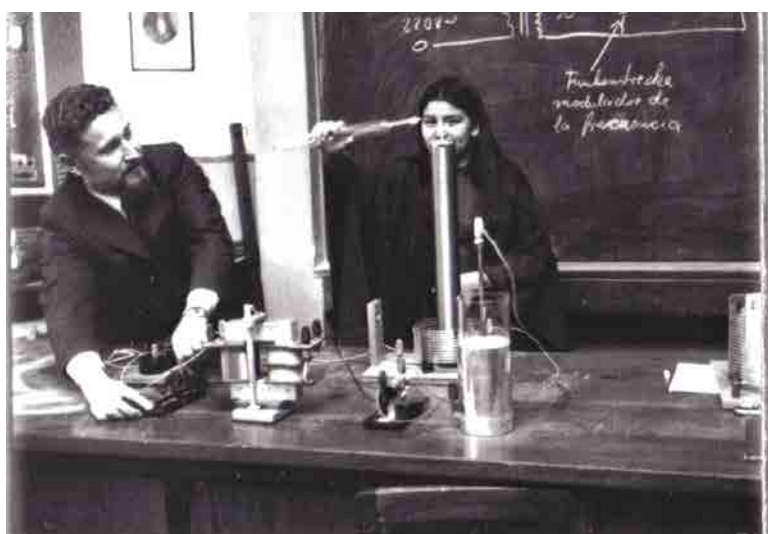
A partir de 1937, durante la presidencia de Germán Busch, de ascendencia alemana, las relaciones entre ambos países tuvieron un gran momento. El Presidente incluso inscribió a sus hijos en este Colegio, aunque los retiró pocas semanas después.

Sin embargo, el inicio de la Segunda Guerra Mundial en 1939 agitó el ambiente también en Bolivia y el Colegio Alemán se convirtió en el blanco de ataques de los opositores a la guerra y al nacionalsocialismo. En 1943, bajo la presidencia de Enrique Peñaranda, Bolivia le declaró la guerra a Alemania otra vez.

A fines de ese mismo año, asumió la presidencia Gual-

berto Villarroel y en el país, alineado con Estados Unidos, comenzó la persecución de alemanes y japoneses; 81 hombres, mujeres y niños fueron enviados a campos de internamiento en Texas, entre ellos el Director del Colegio de La Paz, Hans Jacob, y el profesor Kalthofen. La comunidad boliviana del establecimiento impidió más arrestos con gestiones en las altas esferas de gobierno. Los colegios de Cochabamba, Sucre y Oruro fueron clausurados.

El Colegio de La Paz pudo seguir funcionando gracias a que el nuevo Director, el profesor Erich Fischer, fue aceptado por las autoridades bolivianas en atención a que su llegada al país fue en la década de 1920, mucho antes de que los nazis tomaran el poder en Alemania, y a que estaba casado con una boliviana con quien tenía un hijo.



1972 Clase de física - Sr. Kaufmann ©Archivo CAMB

Crecimiento y madurez del Colegio Alemán

En 1952, bajo la presidencia de Víctor Paz Estensoro, se reestablecieron las relaciones diplomáticas entre ambas naciones con la firma de un acuerdo. Para entonces, el Colegio contaba con 1.173 alumnos inscritos y el director Hans Jacob escribió con orgullo que "para las inscripciones de ese año habían colas de padres desde la cuatro de la mañana" (Edición de los 75 años, p. 68.)

En 1956, se reinstalaron las representaciones diplomáticas en Bonn y La Paz. Herr Wilhelm Rudolph era el Director del Colegio en aquella época y fue quien recibió la "Gran Orden Boliviana de la Educación" por el 35 aniversario de la institución, en 1958.

En 1961, gracias a negociaciones entre los gobiernos de ambos países, El Colegio se convirtió en "experimental", lo cual le permitía poner en práctica innovaciones didácticas, aunque con el compromiso de contemplar también los planes de la pedagogía nacional. Este compromiso quedó sellado en

1966 con la firma de un acuerdo que determinó la creación de una Subdirección boliviana que se mantiene hasta hoy.

Las décadas de los 60 y 70 estuvieron marcadas en el mundo y en Bolivia por eventos políticos y sociales que repercutieron en las aulas de los colegios privados de Bolivia; el Colegio Alemán no fue la excepción. Impulsado por una creciente conciencia social entre maestros y alumnos, el Colegio instauró su Programa Nacional de Alfabetización, inició contacto con colegios fiscales y los alumnos se hicieron cargo de apoyar a un colegio de Achocalla.

Esta época fue también la del florecimiento del deporte, repuntaron el fútbol, el voleibol, el baloncesto y el atletismo, que se convirtió en el deporte estrella del Colegio. De ese tiempo datan récords que todavía hoy se mantienen.

En 1980, durante el golpe de estado de Luis García Meza, la situación política boliviana sacudió las aulas del esta-

blecimiento. En el libro de los 100 años, Raquel von Vacano, exalumna de la promoción 1965 y, por aquel entonces profesora del literatura y teatro del Colegio, narra cómo el 10 de septiembre un grupo de paramilitares irrumpió en las instalaciones de la calle Aspiazu queriendo apresar a los profesores Roberto Valcárcel, Manina Cajías, Blanca Aranda, Lucila Carrasco, a la propia von Vacano y al estudiante Pedro Cajías. Dos maestros fueron llevados al Ministerio del Interior para ser interrogados, los demás profesores no se encontraban en el establecimiento. En cuanto al alumno Cajías, sus compañeros y profesores le ayudaron a escapar por la parte de atrás del Colegio.

Durante los años 80, recuperada la democracia en el país, el Colegio pudo crecer y fortalecerse. En 1983, tuvieron lugar los primeros juegos deportivos Bundesjugendspiele, en las canchas del Club Alemán. El 10 de mayo de 1991, en el 68 aniversario del Colegio, se inauguró el nuevo edificio en Achumani.



1988 - 1990 Construcción del actual Colegio en Achumani ©Archivo CAMB

En 1997, un nuevo convenio entre Bolivia y Alemania autorizó al Colegio a tener sus propios calendarios de recesos pedagógicos y plan de estudios; se reconoció también la formación profesional del Sistema Dual Alemán, que había comenzado en 1992.

El año 2004, la modernización digital llegó al Colegio con la instalación de la red inalámbrica de internet. En 2012, con su programa de aprendizaje basado en medios

digitales, obtuvo uno de los 6 premios disponibles en el certamen "Iniciativa de Excelencia - Aprendizaje Innovador" convocado por la Cancillería alemana. Este logro le dio acceso a un financiamiento extraordinario, gracias al cual pudo equipar toda la Secundaria con medios digitales. Este proceso de renovación tecnológica hoy coloca al Colegio Alemán a la cabeza de todos sus pares de Bolivia en este tema.

Cumplir 100 años educando, formando y haciendo de este país un lugar mejor es motivo de celebración!

Tenemos el honor de acompañar las iniciativas en tecnología del Colegio Alemán Mariscal Braun y deseamos felicitarlos hoy y desearles éxito siempre!

Gracias por el trabajo, la vocación y ética con la que trabajan por esta sociedad! Es un gusto trabajar para y con equipos como el suyo. Los seguiremos acompañando en su proceso de Transformación Digital.

Un abrazo gigante en este su centenario.
Con mucho cariño, sus amigos,



Soluciones de Gestión Empresarial
www.poiesisconsulting.com - 72016653



Un colegio de encuentro

©Archivo CAMB

La formación que ofrece el Colegio Alemán Mariscal Braun se basa en principios de libertad, democracia, pluralismo, igualdad de derechos, justicia social y conciencia ecológica. Tiene el propósito de educar a sus estudiantes para lograr el empeño, la autonomía, la competencia social, la creatividad y la disposición de aprender.

La administración está bajo la responsabilidad del Centro Escolar Alemán (CEA), instancia encargada del cumplimiento de las directrices que emanan de la Oficina Central para los Colegios Alemanes en el Extranjero (ZfA) y la puesta en práctica de los convenios con el gobierno boliviano.

De esto precisamente se trata el Encuentro, de que la educación sea el producto de dos culturas que se reúnen, tomando lo esencial de ambas. En este sentido, el 4 de agosto de 1966 Alemania y Bolivia firmaron un Convenio Cultural que establece la creación de una Subdirección Boliviana en el Colegio Alemán. A partir de entonces "las currículas de ambos países se llevan juntas -anota Ana María Grisi, subdirectora boliviana- los sistemas de educación alemán y boliviano están imbrica-



dos". Grisi destaca el aprovechamiento de las herramientas educativas alemanas y el contenido boliviano, fusión que fortalece la propuesta pedagógica.

"Vivir el encuentro" es el lema del Colegio, y para ello lo más importante es la cultura, enfatiza Ana María Grisi. "Es un 'tinkuy' en la educación -explica la Subdirectora- la palabra 'tinkuy', originaria del idioma quechua, significa encuentro, esa definición se adecúa al Colegio como principio dual de complementariedad". Por otra parte, la convivencia entre profesores bolivianos y alemanes, 70% del

plantel son los primeros y 30% los segundos, también enriquece este concepto de encuentro, añade Grisi.

La escolaridad comienza en Kinder, donde los niños ingresan al programa de Inmersión que les permite aprender el idioma alemán de manera natural y sin afectar el español nativo. Esta metodología se mantiene durante seis años y a partir de cuarto de primaria, la lengua ya está adquirida y la formación continúa en el marco de la bilingüidad. Entre Primaria y Secundaria se incorpora a lo largo de tres años, el aprendizaje opcional de

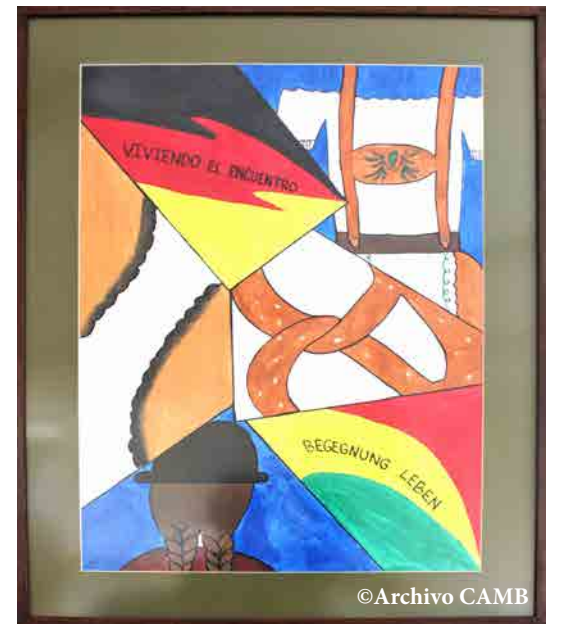
una tercera lengua, el aymara. A partir de quinto de Primaria los alumnos eligen entre dos ramas. La rama C corresponde al bachillerato boliviano y la rama D, al bachillerato alemán.

Todos obtienen el título de Bachiller boliviano y los que eligieron la rama D consiguen además el título alemán, el Abitur Internacional. Después de graduarse tienen la opción de pasar al Instituto de Formación Técnica Dual, que ofrece dos carreras profesionales.

Lo académico va acompañado de una serie de opciones depor-

tivas y culturales que vinculan tradiciones de ambos países como por ejemplo los Humboldtspiele, juegos deportivos de los colegios alemanes, o los bailes típicos bolivianos, como la Diablada, los Caporales y el tinku, a cargo de los últimos grados, que cada año se presentan en la Kermese del Colegio.

Es así como el encuentro boliviano-alemán se vive día tras día en las aulas, jardines y espacios deportivos del Colegio Alemán, promoviendo generaciones de jóvenes con especiales capacidades en empatía y comprensión de lo diferente.



©Archivo CAMB

La formación profesional dual es muy común en Alemania, pero es única en Bolivia y la ofrece el Instituto Técnico de Formación Profesional Dual del Colegio Alemán Mariscal Braun, que abrió sus puertas en 1992.

Funciona con el apoyo de la Cámara de Industria y Comercio Boliviano - Alemana. El término "dual" se refiere a una educación 30 % teórica en las aulas y 70 % práctica en las empresas participantes. Los alumnos no pagan la colegiatura, lo hacen las industrias en las cuales trabajan y se forman profesionalmente a la vez. El requisito para ingresar en este programa es tener el bachillerato concluido y un nivel medio en el idioma alemán.

El Instituto ofrece dos carreras en esta modalidad. Administración y Organización Industrial y Comercio Exterior. La formación dura dos años y además del título de su carrera, los estudiantes pueden optar por un título de Bachillerato Técnico Alemán que les abre las puertas a las universidades de aquel país.

La Directora del programa es Birgit Robbert, ella nos explica: "A fin de que los postulantes al-

Formación dual, experiencia única en Bolivia



©Archivo CAMB

cancen el nivel adecuado en el idioma, se les ofrece 6 meses de clases de apoyo en lengua, previos al inicio de sus carreras".

Actualmente hay 8 alumnos en segundo año y 17 en el primero. Unos estudiaron en alguno de los colegios alemanes de Bolivia, los demás salieron de otros colegios y aprendieron alemán por diferentes medios.

Gabriela Avilés cursa actualmente el segundo año de Comercio Exterior y se forma en la empresa importadora Intercom Ltda. Ella comenzó el aprendizaje del alemán cuando entró a quinto de secundaria en el Colegio Pestalozzi, en Sucre. Fue aceptada en el Instituto luego

de aprobar cuatro exámenes: alemán, inglés, razonamiento matemático, razonamiento abstracto y pasar las entrevistas de rigor en la Cámara Boliviano - Alemana y en las empresas formadoras.

"La formación dual nos abre horizontes, nos impulsa para poder conocer otra cultura, hablar más idiomas y hacernos profesionales aptos para el mundo dinámico de los negocios actuales, es una oportunidad de oro" asegura Avilés.

La Cámara gestiona y administra la parte práctica en las empresas formadoras. Entre las industrias fundadoras de esta iniciativa figuran Lara Bisch, La



©Archivo CAMB

Papelera, Droguería Inti; estas dos últimas todavía continúan participando en el programa junto a muchas otras empresas más.

Fabiola Gallo, Directora del departamento de Formación Dual y Capacitaciones de la Cámara Boliviano - Alemana, es también exalumna del Colegio Alemán y de este programa. Destaca que en dos años los estudiantes obtienen una formación profesional, se titulan y además tienen la experiencia laboral que les permite insertarse de inmediato en el mercado.

"El hecho de haber estado en la formación dual y haber pasado por diferentes áreas en

una misma empresa, a uno le abre la mente, podemos identificar el lugar donde queremos estar posteriormente -señala Gallo- el estar en contacto con profesionales en una empresa le forma a uno carácter y adquiere conocimientos reales, que se pueden aplicar en el día a día".

La mayoría de los alumnos tienen el objetivo de continuar luego estudios en Alemania, en alguna universidad técnica o de ciencias aplicadas. La directora Robbert destaca la calidad académica de esta propuesta profesional que nació hace 31 años, como resultado de la creciente cooperación entre Alemania y Bolivia.



©Archivo CAMB

El 16 de julio de 1950 debutó la Banda del Colegio Alemán, desfilando en el aniversario de La Paz, tocando ante el palco oficial en la Plaza Murillo la Marcha Presidencial y la Marcha de los Colorados de Bolivia. Fue un emotivo debut. "Ante el aplauso general del palco presidencial, el público, las madres, los padres y los exalumnos -con lágrimas en los ojos- seguían a nuestro Colegio" se puede leer en testimonios registrados en los anuarios de la institución.

La Banda fue creada por iniciativa de la Asociación de Exalumnos. Su presidente en aquella época, José Salgado Pacheco, hizo las gestiones para importar los instrumentos y consiguió el apoyo del entonces Director Nacional de Bandas del Ejército de Bolivia, Coronel Adrian Patiño, quien destinó a un cornetero y un tamborero como instructores de los alumnos postulantes a la Banda del Colegio Alemán. A diferencia de una Banda de Música, que utiliza una amplia gama de instrumentos, este tipo de banda se basa en el toque de percusiones y cornetas.

A partir de entonces, la Banda del Colegio está gestionada por los estudiantes, quienes son también los instructores que enseñan a los nuevos

postulantes a tocar cada uno de los instrumentos.

Desde el sexto de primaria todos pueden aspirar a ser parte de ella tocando timbales o cornetas. Después de un año, tienen la opción de escoger también bombos y tambores. Actualmente son 100 los integrantes, la mitad chicos y la mitad chicas.

Pero no siempre fue así. Desde sus inicios, la Banda fue un espacio sólo para chicos, hasta que en 1985 dos chicas de la promoción, Jeannine Feierbach y Carmen Salinas cambiaron esta historia. "Recuerdo que la promoción del 85 nos dio la sorpresa de incluir a dos jovencitas que tomaron los tambores y las baquetas de sus compañeros y con su uniforme de desfile (no de la banda) dieron un paso importante para la inclusión de las mujeres en la banda del Colegio tocando durante el cambio de mando" escribe Alejandra Echazú Conitzer, de la promoción 1987, en el libro "100 años juntos, El Colegio Alemán Mariscal Braun en su centenario", coordinado por Robert Brockmann.

Actualmente, todos pueden aspirar a las diferentes jefaturas de la Banda, nueve en total, según sus capacidades

y antigüedad. Hay dos jefes de artillería, que incluye timbales y bombos, tres jefes de cornetas, tres jefes de tambores y un guaripolero que es el encargado de guiar el recorrido en los desfiles. Todos se organizan bajo el mando del Jefe de Banda, que actualmente es Mauro Camponovo, tamborero y alumno de la Promoción 2023.

-¿Qué es lo que más te gusta de la Banda?

-Los valores -responde Mauro sin dudar- la responsabilidad, puntualidad y por supuesto el compañerismo

y las grandes amistades que forjamos en el grupo.

Similar respuesta tiene para la misma pregunta el ex Jefe de Banda de la promoción 1983, Adolfo Bustillo, quien también destaca el compromiso y el aprendizaje del liderazgo, que se produce en el marco de esta experiencia.

Bustillo comenta que la Banda se ha ido enriqueciendo con innovaciones que van desde las variaciones en la interpretación de las mismas marchas, lo cual marca el estilo de cada generación, como a través de normas que se han incorporado; una de ellas es el requisito de un buen rendimiento escolar para tener el derecho de participar.

Por su parte Constanza Aguirre, tamborera de la Banda y alumna de la promoción 2023, comenta que pertenecer a ella es una experiencia que disfruta mucho y un espacio en el que las chicas se sienten a gusto.

La Banda del Colegio Alemán se presenta en varios desfiles durante el año y en eventos tradicionales como el Banda Tag, ocasión en la que se recaudan fondos para su funcionamiento. Asiste también al Concurso Nacional de Bandas que tiene lugar cada año en Cochabamba, evento en el cual ganó el Primer lugar en 2019 y Segundo lugar el pasado año.

ENGELS, MERKEL Y CÍA. (BOLIVIA) S.A.
IMPORTACIONES Y REPRESENTACIONES

NUESTRAS FELICITACIONES
AL COLEGIO ALEMÁN
MARISCAL BRAUN POR
SUS 100 AÑOS, EDUCANDO
TANTAS GENERACIONES
Y TRANSFORMANDO
TANTAS VIDAS.

100 ANIVERSARIO
Colegio Alemán "Mariscal Braun"
1923 - 2023

TRADICIÓN, COMPROMISO & EXCELENCIA

BAQSN

BUFETE AGUIRRE, QUINTANILLA,
SORIA & NISHIZAWA

*Felicidades al Colegio Alemán
"Mariscal Braun" en la celebración
de sus 100 años.*

www.baqsn.bo in f

La BIG BAND en su mayoría de edad



Si uno llega un viernes en la tarde al Colegio Alemán de La Paz, es posible que acabe en el salón de música. Notas de saxofones atrapan al visitante desde el ingreso y lo conducen al mundo de la Big Band. Allí, entre jardines y mesas al aire libre, ensayan grupos de adolescentes que conforman las diferentes secciones de la banda de jazz. Después de hora y media practicando, todos se reunirán frente a la batuta del director, David Quispe, para el ensamble.

El maestro Quispe llegó a la institución hace 18 años, reunió a 3 alumnos que tocaban batería, bajo, guitarra e inició el reclutamiento hasta obtener un grupo de 9 chicos y chicas con quienes fundó una pequeña banda electrónica. Al recibir su primer sueldo, se compró un saxofón y comenzó a enseñarles a tocar el instrumento.

“Ese primer grupo fue de inclusión e integración para niños que necesitaban apoyo emocional, no todos eran músicos” comenta el maestro Quispe. Los padres de familia se involucraron en el proyecto e hicieron de él un lugar para crecer juntos, compartiendo entre alumnos grandes y chicos el placer de hacer música. La orquesta se fue consolidando y el Colegio, bajo la dirección del señor Hermann Josef Droste, la impulsó con la compra de instrumentos y la contratación de dos

maestros de apoyo.

Hoy, la Big Band del Colegio Alemán tiene 30 miembros y un semillero de 25 pequeños de Primaria que conforman la banda infantil y que un día se integrarán al grupo avanzado. Para ellos, la música es mucho más que notas impecables, es una experiencia de relajación, disfrute y convivencia. El viernes en la tarde, llegan al ensayo con todo el cansancio de la semana, pero aún así, estos adolescentes esperan con ansias esas tres horas. “Es un momento donde puedes desestresarte, ser tú mismo, liberarte y al tocar tu instrumento transmites todo lo que has querido sacar esa semana, es algo muy bello la Big” asegura muy emocionada Luciana Cordero, alumna de quinto de secundaria, saxofonista y Presidenta de la Big Band.

David Quispe promueve la ejecución musical como aporte al fortalecimiento de la salud emocional de los estudiantes. El resultado es un conjunto de jóvenes alegres y entusiastas que, además de la práctica instrumental, aprenden historia del jazz, escuchan grabaciones, ven videos para conocer de qué se trata esta música y absorber la pasión con que la ejecutan los grandes del género. El repertorio incluye también rock, balada, bolero, pop; a Luciana -por ejemplo- le encanta in-

terpretar las versiones de José José y Juan Gabriel “es como si mi saxofón estuviera cantando” dice.

Uno de los desafíos del profesor Quispe es la adecuación del repertorio clásico de una banda de jazz a las posibilidades de ejecución de escolares no profesionales. Con ciertas modificaciones, las partituras quedan listas para que la Big Band brille en el escenario.

El 24 de mayo de 2023, el conjunto celebra sus 18 años. En este tiempo la Big Band ha alcanzado la mayoría de edad, tiene 5 CDs producidos y se ha presentado en decenas de festivales nacionales e internacionales, donde destacan los organizados por colegios alemanes de Perú y Chile.

También ha realizado conciertos solidarios en pro de diferentes causas como Aldeas Infantiles S.O.S., apoyo a los damnificados por el deslizamiento de Callapa, respaldo a la campaña Operación a Corazón Abierto del Hospital del Niño, entre varias otras causas.

Actualmente, está en ejecución un nuevo proyecto: la Big Band de Cámara integrada por maestros y exalumnos, cuyo debut tendrá lugar en el marco de los festejos por los 100 años del Colegio.

A fin de impulsar a otros adolescentes en el camino del jazz, el Colegio Alemán será sede en 2023 de un Festival en el que se espera la participación de otros colegios que se encuentran formando este tipo de orquestas. “No será un concurso -aclara el maestro Quispe- no habrá ganadores ni perdedores, se trata de aprender del otro, de valorar a los demás y ser valorados”.

Mientras tanto, la Big Band se prepara para celebrar por lo alto su mayoría de edad que coincide con el Centenario del Colegio. En la sala de música se han juntado los 30 integrantes para el momento más placentero de la jornada de viernes, el ensamble.

Cuatro profesores guían cada uno a sus respectivas secciones. Alejandro Flores, las flautas traversas y clarinetes, Luis Alarcón, los saxofones; Alan Gonzales, trompetas y trombones y Cristian Laguna, los instrumentos electrónicos.

Al frente, el director David Quispe conduce al conjunto a través de las notas de Can't take my eyes off you. Los alumnos de la Big Band son una generación de jóvenes que tendrá en sus vidas la compañía de la música sea cual fuere el camino que tomen. Y al terminar el colegio portarán, junto a su título de bachiller, el carnet de artista del Estado Plurinacional de Bolivia.

El Schulpreis por el programa de inmersión

El Deutsche Schulpreis, Premio Escolar Alemán, que el Colegio Mariscal Braun recibió en 2019, habiendo obtenido el segundo lugar, es la preseña más importante de Alemania para los colegios que funcionan tanto en su territorio como en el extranjero. Este Premio lo otorga la Fundación Robert Bosch junto al canal de televisión ARD, la Fundación Heidehof y el grupo editorial Die Zeit.

El Colegio de La Paz ganó el Schulpreis gracias al éxito en la aplicación de su programa de Inmersión, el cual se inauguró en 2015. Esta iniciativa comenzó con el fin de fortalecer la enseñanza del alemán para niños de otros idiomas maternos y, como su nombre lo dice, consiste en sumergirlos en la lengua.

El programa comienza en el kínder. Los niños ingresan al Colegio a los dos años y medio de edad y durante todo el día escuchan alemán y van aprendiendo a expresarse en esa lengua. Dos maestras trabajan con cada curso, una de ellas habla alemán como idioma materno, la otra español nativo y tiene buen nivel de alemán. En esta etapa, "sólo para atender casos que tienen que ver con las emociones se utiliza el español -nos dice Judica Frei, Directora del Kindergarten- pues son temas delicados que deben ser tratados en su idioma materno". De esta manera, el aprendizaje del idioma es natural y se instala mejor en los niños. Antes se enseñaba alemán como segunda lengua y el proceso era más complicado y con resultados menos

satisfactorios.

Después de dos años en kínder, la metodología de Inmersión continúa en Primaria hasta el 4to. grado; posteriormente, en los siguientes años se continúa la enseñanza con el idioma alemán ya afianzado.

Cecilia Merino, Directora de Primaria, comenta que la lengua materna es cuidada durante todo el proceso y materias como religión, valores y deportes, se llevan en español. Además, los alumnos tienen talleres de teatro, poesía y motivación a la lectura en ambos idiomas. El resultado es que los niños hablan en alemán incluso en el recreo, mientras que fuera del colegio se expresan en perfecto español.

Luego de los primeros años de acercamiento a la lengua de una manera espontánea, sin miedo a expresarse y sin tener que estar pendientes de la gramática, a partir del tercer año de primaria la Inmersión da paso a la bilingüedad, que es la característica del Colegio hasta el bachillerato.

La implementación del programa de Inmersión fue acompañada por una experta en estudios del lenguaje, la Dra. Anja Steinlen, de la Universidad de Erlanger-Nürnberg. Por otra parte, en 2018, el Colegio participó en un gran proyecto de investigación liderizado por la Dra. Steinlen con el objetivo de descubrir si la Inmersión tiene un efecto sobre el idioma materno y el resultado mostró que no lo afecta, explica Judica Frei.

El siguiente año, en 2019, el



©Archivo CAMB

Colegio Mariscal Braun postuló al Schulpreis con su programa de Inmersión y pasó las etapas de selección hasta quedar entre los 14 finalistas a nivel mundial. Una misión de expertos de la Fundación Bosch visitó entonces sus instalaciones en La Paz, para observar durante varios días el desarrollo de esta experiencia.

En junio de 2019, seis autoridades del Colegio y cuatro estudiantes conformaron la delegación que viajó a Berlín para la ceremonia de premiación. Los organizadores resaltaron en el evento el compromiso del Colegio Alemán Mariscal Braun, sus excelentes resultados en lo académico y cultural, destacando que el 90% de los alumnos provienen de familias bolivianas que tienen poco o nada que ver con Alemania. La señora Heike Toledo, Directora de la



El Director del CAMB junto al equipo del Colegio reciben el Schulpreis - 2019

ZfA, que es la Oficina Central de Colegios en el Extranjero, destacó la importancia del premio al Colegio Mariscal Braun para todo el sistema escolar extranjero. "El colegio de los Andes bolivianos ofrece mucho e inspira a muchos" se dijo en esa ocasión.

"Una de las características de este premio es que participan colegios que tienen algo excepcional que ofrecer y que puede ser ejemplo para otros" dice Mario Reinhard, Coordinador de los Grados Inter-

medios. Reinhard mira lejos, espera que la experiencia de Inmersión en Bolivia pueda ser un día aplicada en Alemania para facilitar la integración de los migrantes. Teniendo en cuenta los cientos de miles de refugiados que han llegado a ese país en el último tiempo y los problemas que se presentan en el proceso de su recepción, este programa -con las adecuaciones necesarias- podría ofrecer una solución al difícil camino del aprendizaje del idioma alemán.

Felicidades

Colegio Alemán Mariscal Braun,
¡Forjador de excelencia!

Magriturismo
Viajar sin fronteras

50 YEARS
1973 - 2023

Deutsche Schule La Paz
Colegio Alemán "Mariscal Braun"

¡Muchas felicidades por su Centenario!

Les desea la Cámara de Comercio e Industria Boliviano - Alemana

Hace más de 3 décadas formando juntos profesionales altamente calificados mediante el sistema alemán de Formación Profesional Dual.

100
1923 - 2023

Ministerio Federal de Economía y Protección del Clima

AHK
Deutsch-Bolivianische Industrie- und Handelskammer
Cámara de Comercio e Industria Boliviano-Alemana

FPD
Formación Profesional Dual

El CAMBMUN ya es una tradición en el Colegio

Los Modelos de Naciones Unidas (MUN por su sigla en inglés) son una práctica extendida entre colegiales y universitarios en Bolivia y el mundo. El Colegio Alemán de La Paz cuenta con uno de los equipos más destacados en esta disciplina.

Los llamados MUN son modelos de debate que simulan las sesiones que tienen lugar en el sistema de las Naciones Unidas. Los estudiantes se organizan en Clubes de Debate y se preparan a través de guías y seminarios para lograr que sus representaciones sean lo más precisas posibles.

Los MUN son una metodología muy completa de aprendizaje que involucra el desarrollo de habilidades como la investigación, oratoria, argumentación, negociación, cumplimiento de tiempos límite, trabajo bajo presión y en equipo.

Los colegios tienen sus propios Modelos e invitan a participar a todos los clubes del país. También hay Modelos internacionales. Los miembros del Club de Debate eligen un Secretariado en el cual el Secretario General es la máxima autoridad y este equipo organiza el Modelo al cual asisten delegados que representan a distintos países y trabajan en diferentes foros. Están, por ejemplo, el Consejo de Seguridad, la Asamblea General y las diferentes agencias de la ONU, como ACNUR, ONU Mujeres y varias otras. Los debates se realizan en mesas dirigidas por un Presidente,



©Archivo CAMB

un Oficial de Conferencias y un Moderador. Las sesiones duran tres días y cumplen todas las etapas necesarias para llegar, finalmente, a la redacción de una Resolución Final.

Las temáticas las brinda el Centro de Información de las Naciones Unidas, CINU, y tienen que ver con la actualidad mundial: Género, LGTBQ+, tráfico de personas, drogas, guerra en Ucrania, guerra en Siria son algunos de los temas recurrentes.

El Modelo del Colegio Alemán Mariscal Braun nació en 2016 y se llama CAMBMUN. Marianella Bueno, profesora de Sociales, tiene a su cargo la guía y acompañamiento del equipo. "El objetivo no es solamente la competencia -dice Bueno- sino resolver los

problemas del mundo, crear soluciones, conocer las problemáticas mundiales y ser un ente activo en la búsqueda de soluciones".

El equipo de debate del Colegio tiene 19 integrantes. Los más grandes o experimentados son quienes capacitan a los más jóvenes o nuevos en el Club. Les informan sobre el Protocolo de debate de las Naciones Unidas, que es un conjunto de normas y reglas que guían la discusión en el marco del respeto y la amabilidad. La formalidad es total, desde la vestimenta hasta el desenvolvimiento en los foros.

Ian Orihuela, de la Promoción 2023, pertenece al Club de Debate desde hace 6 años. Entró porque en primero de secundaria era obligatorio,

pero continúa hoy en el Club porque se enamoró de esta actividad. "Me enamoró discutir ideas sobre temas que realmente importan y que vamos a tener que pensar cuando seamos adultos -comenta- además, debatir abre la mente y permite ver más allá de lo que normalmente observas y eso sirve, incluso, para implementarlo en la vida personal".

Ian cuenta que el debate que más le impactó fue un foro Histórico (aquel en el que se recogen temas del pasado). En esa ocasión, recrearon la situación de Alemania después de la Segunda Guerra, se pusieron en el lugar de los líderes de aquel momento y tomaron decisiones distintas, vieron cómo la historia pudo haber sido otra.

En julio de este año, los colegios alemanes de La Paz y Oruro, serán sede del HUNDERTMUN, en el cual participarán equipos de Bolivia y también del exterior. El nombre de este Modelo hace alusión, en alemán, a los 100 años del Colegio Mariscal Braun y del Colegio Alemán Oruro.

Durante la pandemia, esta actividad estuvo suspendida y para no perder práctica el Colegio creó el CAMBDE, un Modelo especial interno para practicar el debate de acuerdo a parámetros distintos a los de la ONU. Este año, por ejemplo, emularán al Parlamento Europeo y también debatirán en una Asamblea Plurinacional, para tratar temas de la política boliviana.

CORIMEX LTDA.
Desde 1965

CORIMEX LTDA. felicita al COL. ALEMÁN MARISCAL BRAUN por 100 años de contribución a la educación de excelente nivel en Bolivia, asimismo innovando la educación, deseándole todo éxito para el futuro.

CORIMEX LTDA. 30 años dando a los estudiantes empresariales la parte práctica de sus estudios, en su FORMACIÓN ACADÉMICA DUAL con LA CAMARA BOLIVIANO - ALEMANA y el Colegio Alemán.



Deutsche Schule La Paz
Colegio Alemán "Mariscal Braun"

100
Años



©Archivo CAMB



©Archivo CAMB

Equipos del Colegio Alemán rumbo a torneos internacionales

El 90% de la Selección Boliviana de Gimnasia de Trampolín está conformada por alumnas del Colegio Alemán. Son diez chicas que integran el equipo del Colegio, una de ellas es Miranda Galindo. Tiene 12 años, practica este deporte desde hace tres y en 2021 ganó dos medallas de oro, una de plata y otra de bronce, en el Campeonato Sudamericano que tuvo lugar en Cochabamba.

“Lo que más me gusta de esta disciplina es saltar y sentir que vuelas -nos cuenta Miranda- y hacer volteretas en el aire, es algo peligroso y eso me gusta. Lo más difícil es mejorar el estado físico, hay que estar fuerte”. Miranda entrena 4 horas diarias de lunes a sábado.

Tanto en la Selección Boliviana como en el Colegio los entrenadores son Dora Cornejo y Adalid Zacari, quien además es Jefe del Departamento de Deportes del Colegio Alemán.

El deporte es un importante pilar en la formación que ofrece esta institución. Además de las dos horas semanales de educación física en Primaria y Secundaria, los alumnos pueden optar por alguno de los cinco seminarios deportivos en las especialidades de Atletismo, Volley Ball, Gimnasia de Trampolín, Bad-

mington y Fútbol. El profesor Zacari resalta la calidad de la infraestructura y las herramientas que provee el Colegio, condiciones que potencian la práctica de cualquiera de las disciplinas.

Incluso los niños de Kindergarten tienen su propio gimnasio, especialmente montado para sus requerimientos y posibilidades.

El resultado es el buen desempeño de los equipos del Colegio Alemán Mariscal Braun en diferentes campeonatos intercolegiales departamentales, nacionales e internacionales.

En el mes de junio, 16 alumnos de Secundaria partirán a Bogotá, Colombia, para participar en los Juegos Humbolt. Se trata de un torneo de los 12 colegios alemanes de la región andina, que incluye Atletismo, Volley Ball y Natación. El evento dura 10 días y todos los integrantes de la representación deben estar preparados para competir en las tres disciplinas por igual.

Por su parte, el equipo de Gimnasia de Trampolín viajará al Reino Unido en el mes de noviembre, al Campeonato Mundial de esta disciplina.

“El Colegio busca que los alumnos crezcan en el deporte” finaliza el maestro Adalid Zacari.

Aprendiendo a través de la acción social

La acción social es un pilar importante en la formación integral que ofrece el Colegio. En la Primaria, los alumnos realizan actividades solidarias y de concientización en temas sociales, de medio ambiente y otros. A partir de la Secundaria, existe un programa organizado para cada grado, a cargo del departamento de Psicología.

Susana Schaer, jefa del departamento de orientación, nos explica el funcionamiento del mismo.

En primero de secundaria, el objetivo es que los adolescentes tengan contacto con el inicio de la vida. Para ello, visitan el Hospital de la Mujer y tienen la posibilidad de conversar con las futuras y recientes mamás, de diferentes condiciones sociales y económicas, conocer sus experiencias de vida y necesidades. “Las niñas se han encontrado allí con chicas de su misma edad, 13 o 14 años, que ya son mamás, una experiencia muy fuerte” comenta Susana Schaer. Como acto solidario, antes de esta visita los alumnos elaboran mantitas para los bebés, que llevan como regalo. Participan también en la campaña de promoción de la leche materna del hospital.

En segundo de secundaria, se visita el Centro Escolar San Martín de Porres, en la ciudad de El Alto. Se trata de un colegio para niños con discapacidad, sustentado por el Estado

boliviano y la Iglesia católica. En esa ocasión conviven con los niños durante un día completo, juegan juntos, les apoyan en sus sesiones de rehabilitación y comparten tareas en el taller de panadería.

La tercera salida de acción social es para conocer sobre la tercera edad. En tercero de secundaria, visitan el Asilo San Ramón y la Fundación Awichas. Allí se relacionan con los ancianos, les ayudan a la hora del almuerzo, cantan juntos, los alumnos suelen preparar una obra de teatro y, sobre todo, acompañan y escuchan a los adultos mayores, conversan con ellos y se van del lugar llenos de historias de otros tiempos.

Cuando llega el frío, la campaña de invierno está a cargo de cuarto de secundaria. Lo primero es trabajar en la recolección de ropa de abrigo, clasificarla y empaquetarla para su distribución en refugios invernales que se instalan en diferentes puntos de las ciudades de La Paz y El Alto. Prestan también la colaboración que se necesita en cada uno de estos espacios habilitados para acoger a personas en situación de calle.

En quinto de secundaria, los alumnos son anfitriones de las Olimpiadas Especiales Bolivia. Decenas de atletas con discapacidades físicas o intelectuales llegan a las instalaciones del Colegio para una jornada deportiva en la cancha de atletismo y otros espacios.

tismo y otros espacios.

Finalmente, en sexto de secundaria, la Promoción se pone manos a la obra en la construcción, adecuación e instalación de aulas en colegios del área rural que tienen necesidades de infraestructura. Lo hacen con la colaboración del personal del departamento de mantenimiento del Colegio.

El objetivo del programa de Acción Social es acercar a los estudiantes a distintas realidades y situaciones que les permiten tener una mirada más amplia del mundo en el que viven.

Existen también dos campamentos que se realizan con este objetivo, uno en Primaria y otro en Secundaria. Luciana Cordero, alumna de la pre-promoción, comenta que en Secundaria viajaron a Los Yungas y la visita que allí realizaron le dejó una profunda huella: “Visitamos un colegio donde niños de diferentes edades pasaban clases en un solo salón muy pequeño. Era sorprendente cómo todos tenían una gran motivación por seguir estudiando, aún en esas condiciones”.

“Las acciones sociales son muy buenas, nos crean conciencia, nos informan y, conocer estas realidades, nos ayuda a querer mejorar como personas en el futuro y trabajar para que estos problemas no se repitan” añade Luciana.



©Archivo CAMB

Educando ciudadanos digitales

La Digitalización de la enseñanza marca un hito en los 100 años del Colegio Alemán. Los pizarrones blancos y también los digitales fueron sustituidos por inmensas pantallas de televisión en cada curso y a partir del primero de secundaria los alumnos reciben un Ipad, con el cual se conectan a la pantalla, igual que lo hacen los profesores. Ahora las clases tienen lugar entre los cuadernos tradicionales y el apoyo tecnológico.

Los chicos abren sus cuadernos digitales, escriben, dibujan, colocan fotos, acceden a la pantalla del aula para presentaciones en el grupo y les encanta esta forma de pasar clases y hacer tareas. Las tablets vienen cargadas con herramientas Google y aplicaciones que utilizan en distintas materias.

Dos alumnos de sexto de secundaria, Ian Orihuela y Constanza Aguirre, coinciden en que esta forma de trabajar es muy práctica, pero siempre existe la tentación de distraerse con otras cosas, opinan que es necesario ser responsables para centrarse en lo que se necesita.

“Los alumnos tienen una nueva herramienta que puede ser más poderosa que las análogas que tenían hasta ahora -señala Mario Reinhard, Coordinador de Grados Intermedios- pero no se trata sólo de herramientas, ésta es una nueva forma de enseñanza, los estudiantes pueden trabajar de manera más autónoma e independiente, pero también necesitan capacitación para ser muy responsables con este medio de trabajo.”

Reinhard comenta que el Colegio ha diseñado un programa para certificar a los alumnos como Ciudadanos Digitales que usan el internet de manera

adecuada y administran los tiempos organizadamente. Maestros, psicólogos y departamento de Informática elaboraron los 9 talleres para este programa que acaba de comenzar.

Cada maestro jefe de curso es el encargado de ofrecer los talleres y cuando los estudiantes aprueben al menos 7 de ellos, recibirán la certificación correspondiente. La capacitación consiste en el correcto uso de las herramientas digitales “sobre todo en cuanto a privacidad -señala Rocío Solíz, Asesora del Área Informática- porque pienso que ahí está el punto débil de lo digital, muchas veces puede ser la herramienta más peligrosa y poderosa para herir a la gente”. Otro tema clave de la capacitación, en estos tiempos de las fake news o noticias falsas, es la búsqueda de información y su verificación antes de difundirla.

“Este proceso arrancó en 2012 con la instalación de pizarras digitales y el 2022 se entregaron Ipad a los alumnos; el proceso tiene detrás un trabajo de 14 años” apunta Marcelo Sepúlveda, Administrador de Sistemas del Colegio. Destaca que fueron el primer colegio en certificarse con herramientas Google. Cuando comenzó la pandemia del COVID y la cuarentena rígida, todos los alumnos tenían correo institucional, acceso gratuito a las herramientas Google y licencias de Microsoft. “Comenzar clases virtuales fue fácil -recuerda Sepúlveda- el soporte tecnológico estaba listo y subutilizado”. Sólo fue necesario el trabajo de los maestros en la preparación de contenidos adecuados para este sistema.

Los entrevistados coinciden en que la pandemia les impulsó a dar el gran



salto. Y cuando se reiniciaron las clases presenciales, se vio por conveniente no abandonar las herramientas digitales, pues habían logrado mucho en ese campo.

Actualmente, la mayor parte de los profesores están certificados para la educación en línea y continúan capacitándose. Los alumnos también son motivados a obtener la certificación de Microsoft en diferentes herramientas. Todos estos sellos que

obtienen fortalecen sus hojas de vida y sus competencias laborales. “Certificarnos por Microsoft es muy útil en la vida, además de que nos ayuda en el currículum” comenta Constanza Aguirre.

Para preparar ciudadanos del futuro, la Digitalización en la educación impartida hoy es, sin duda, uno de los grandes y más visionarios logros del Colegio Alemán Mariscal Braun.



Schülerparlament: La democracia comienza en el Colegio

El Parlamento Estudiantil del Colegio Alemán de La Paz, el Schülerparlament, nació para dar voz a los alumnos. Fue creado en sustitución del antiguo Centro de Estudiantes, con el objetivo de promover la participación democrática en el planteamiento de sus demandas ante la Dirección del establecimiento.

Cada curso, a partir de quinto de primaria, elige dos representantes para integrar el Parlamento, son 64 alumnos en total. Este Schülerparlament sesiona en asamblea una vez al mes.

Constanza Aguirre, de la Promoción 2023 y Secretaria de la mesa directiva saliente, explica el mecanismo de funcionamiento. Los grados reúnen sus ideas y las comunican a la mesa

directiva para que ésta forme las correspondientes comisiones, de acuerdo a la cantidad y a la naturaleza de temas planteados. Cada comisión elabora documentos con propuestas, que luego la directiva presenta ante la Dirección.

Los alumnos cuentan con el apoyo de dos profesores de enlace, uno por cada ciclo. La maestra Erika Blacutt, enlace de Primaria, destaca que con este sistema los estudiantes asumen responsabilidades ante sus compañeros, cumplen roles específicos y si no lo hacen pueden ser removidos de sus cargos. "Se toman decisiones en forma democrática -dice Blacutt- se escuchan voces y sugerencias de todos los estudiantes sin que importe la edad o curso,



el trabajo es horizontal, sin jefes y sin que sean sólo los mayores los que decidan las acciones". Además, "los jó-

venes se dan cuenta de que si plantean propuestas centradas, pueden tener resultados inmediatos" añade la

maestra.

Esta forma de organización y trabajo permite que los niños, jóvenes y adolescentes empiecen a practicar la democracia y su derecho de intervención desde muy temprano, para convertirse en ciudadanas y ciudadanos independientes, libres y responsables.

Constanza Aguirre apunta entre los logros de su gestión en la mesa directiva, la recuperación del espíritu escolar, muy dañado después de la pandemia, a través de actividades como la venta de huevos de Pascua, la organización de la kermesse interna del Colegio, la venta de dulces y "cebollas" en Halloween y el baile escolar de segundo a sexto de secundaria. "Espero que a partir de ahora se queden como tradiciones" expresa la futura bachiller.

bisa junior
Su futuro es tu Mayor Prioridad

Caja de Ahorro para menores de edad
Con la Caja de Ahorro BISA Junior incentiva la cultura de ahorro en tus hijos y acumula fondos para sus futuras necesidades, abriendo una cuenta sin monto de apertura, con una tasa de interés conveniente.

banco bisa
simplificando tu vida



**EL CLUB ALEMÁN FELICITA AL
COLEGIO ALEMÁN
"MARISCAL BRAUN"
EN SUS 100 AÑOS DE FUNDACIÓN.**

132 ANIVERSARIO
JAHRESTAG
1891 - 2023
DEUTSCHER VEREIN
CLUB ALEMÁN

ÚNETE AL CLUB ALEMÁN

Correo: clubaleman.admi@gmail.com - WhatsApp: 78899968

Saludo de la Asociación de Exalumnos en los cien años del Colegio Alemán Mariscal Braun

Cien años se dice pronto, pero significan muchos años. Son varias generaciones de personas educadas en valores éticos y morales que han dado al país y al mundo la talla de individuos necesarios para conformar una sociedad justa y humana.

Ser exalumnos del Colegio Alemán Mariscal Braun nos hace personas especiales, pertenecientes a un grupo humano cuidadosamente capacita-

do para la lucha por la vida, con horizontes amplios, pero también con límites claros.

Y dentro de ese especial entorno en el que vivimos nuestros años de formación, hemos tenido el privilegio de desarrollar un singular sentido de pertenencia que nos valida como personas.

Nuestros grandes amigos son aquellos con los que compartimos el banco en los suce-

sivos cursos. Nuestros grandes maestros, todos aquellos que tuvieron la tarea de formarnos en las respectivas materias para que ingresemos en el mundo de los adultos con pie firme y claridad de pensamiento.

Han pasado cien años desde que nuestro Colegio fue fundado. Esperamos que futuras generaciones tengan la alegría de celebrar los ciento cincuenta, los doscientos años de

nuestro Colegio.

Hoy nos toca a nosotros festejar el siglo y, a nombre de la Asociación de Exalumnos del Colegio Alemán Mariscal Braun de La Paz, hago llegar a toda nuestra comunidad educativa, padres, hijos, maestros, directivos e instituciones que conforman el andamiaje en el que apoyamos nuestro funcionamiento, un cálido saludo de agradecimiento por todo y por todos.

Ha sido la tarea de muchos la que ha permitido llegar a cumplir estos cien años con los mejores resultados académicos y humanos.

Compañerismo, fe y empeño, valores que nos enseñaron nuestros maestros y nos acompañan por la vida.

¡Feliz 100 aniversario para todos nosotros, orgullosos exalumnos del Colegio Alemán Mariscal Braun!

Pilar Soruco Etcheverry – Promoción 1970 Presidente de la Asociación de Exalumnos del Colegio Alemán Mariscal Braun

María Luisa Ibargüen es la exalumna más antigua del Colegio Alemán. A sus 93 años recuerda con claridad la angustia que sintió a los 5, cuando sus papás la dejaron por primera vez en el kínder del Colegio, ubicado entonces en la avenida Arce esquina Montevideo, en Sopocachi. Era el año 1935.

Eligieron el Colegio porque les quedaba muy cerca de casa y su padre, que había crecido en Londres, tenía una mentalidad abierta y veía con buenos ojos la educación mixta

Promo 1947, presente en el festejo de los 100 años

que ofrecía esta institución, en un contexto donde lo común en Bolivia eran los colegios sólo de hombres o de mujeres.

El aprendizaje del idioma alemán comenzó desde el primer día "al oído -recuerda la señora Ibargüen- hablábamos como podíamos, tratando de imitar los sonidos". Aquella época escolar es un pasado alegre en su memoria; en medio de la rígida disciplina se construyeron amistades para

toda la vida.

Uno de sus compañeros de curso fue el pintor Alfredo La Placa. "Ya entonces era un artista -recuerda- en la clase de biología Alfredo dibujaba unos esqueletos hermosos".

María Luisa guarda con cariño el recuerdo de las monjas alemanas que la recibieron el primer día de clases, aunque sus impresionantes tocas la asustaron al punto de hacer-

la llorar. "Eran unas monjitas muy queridas y rápidamente me adapté al colegio", comenta la señora Ibargüen.

Especial lugar en su memoria tienen la hermana Margareta Josepha, una religiosa muy preparada, titulada en Filosofía y Letras; el maestro Wilhem Rudolph, jefe de curso en la secundaria, y Erick Fisher, Director del colegio y también profesor de música, que formó un coro maravillo-

so, nos cuenta.

María Luisa Ibargüen, de la Promoción 1947, celebrará los 100 años del Colegio con la memoria intacta y el espíritu entusiasta.



Exalumnos del Colegio Alemán en el tiempo

(Extractado del libro "100 años juntos, El Colegio Alemán Mariscal Braun en su centenario". Robert Brockmann, Coordinador general)



Ramiro Soriano Arce, promoción 1974
Director de Orquesta

Fue a causa de una actuación para alguna de las Veladas que formamos un conjunto folclórico con compañeros del curso, Fernando Camacho (Patruacas), Rodolfo Brozovich (Brozo), Fernando Carreño (Caco) y yo (Chino). Creo que Pablo Muñoz también participó luego en algún momento. Con ese conjunto recibimos el asesoramiento del gran Wolfgang Kudrass, a la sazón profesor de música del Colegio y, por lo tanto, Direc-

tor del coro. Yo formaba parte de ese coro, y fue, justamente, ante la inminente partida de Bolivia del maestro Kudrass, que se decidió hacerle una despedida. Alguien tuvo la idea de que el coro le cantara un pequeño concierto para esa despedida y se decidió que yo, estudiante de música, fuera el encargado de dirigir el evento. ¡Y ahí me veo, casi sin saber leer ni escribir, dirigiendo nuestro concierto de despedida a Wolfgang Kudrass en el teatro del Colegio, con él como único espectador...! Ese fue mi bautizo como Director y, sin duda, sembró en mí una

idea que iría madurando con el tiempo. ¡Hoy, tengo el enorme honor de llamarme amigo del querido Wolfgang! (p. 142)

José Andrés Navarro Silberstein, promoción 2013
Pianista

Es justo decir que, desde entonces, el Colegio fue la primera plataforma y un impulsor principal de mi carrera pianística. Parte fundamental del aprendizaje de cualquier instrumento es alternar las clases con la oportunidad de tocar en público, y yo siempre amé compartir mi música con mis familiares y amigos. Mi debut en el Colegio fue a los once años, cuando toqué, disfrazado de Mozart, en una noche musical. Desde entonces, tuve el honor de tocar en entregas de diplomas y graduaciones y el apodo "Mozart" me quedó por generaciones de alumnos, profesores, directores y porteros. (p. 165)

Roberto Prado Guachalla, promoción 1976
Deportista

En 1969 llegó un nuevo profesor de gimnasia, el señor Carlos Torres. Él se interesó en hacer de mí un atleta de nivel. Fue él quien veía más allá y con su aliento logramos lo que hasta hoy perdura. En ese entonces yo entrenaba junto con otros compañeros como Jorge Pato Patiño, Fernando Campero Prudencio, mi hermano Javier, y compañeros de mi tanda como Germán Mariaca, Marco Miranda, Huáscar Cajías, Roberto Salgado y Carlos Jahnsen, entre otros, que conformaban la selección del colegio.

Como dice nuestro himno, "Compañeros del colegio, disciplina y valor...", la disciplina y la perseverancia son un sacrificio, sin duda, pero entrega grandes satisfacciones. En el atletismo, uno es responsable

de su preparación, de su disposición, de estar abierto a ser criticado, corregido, perfeccionado y entrenado. (p. 145)

Alejandro Loayza, promoción 2004
Cineasta

Me tocó estrenar el kínder del entonces nuevo y flamante Colegio Alemán de Achumani. Recuerdo vívidamente la primera vez que salimos al recreo: era como estrenar un juguete gigante. Todo era novedoso, como hecho en otro planeta. El piso naranja y suave, los resbalines rojos rodeados a ambos lados por un caminito cuidadosamente hecho de gradas de césped natural y pequeños tronquitos. Arriba de los resbalines, una casa de juego grande, también hecha con madera, en la que había un puente colgante que se columpiaba cuando lo cruzabas. Y del otro lado de las plantas, el misterio. (p. 160)



LA PROMOCIÓN DEL CENTENARIO



PERSONAL DEL CAMB
MAYO 2023

